



Šifra kandidata:

Državni izpitni center



0 1 9 J 2 1 1 1

019

Osnovna raven

ITALIJANŠČINA

Izpitna pola 1

Bralno razumevanje / 30 minut

Delež pri oceni: 20 %

*Dovoljeno dodatno gradivo in pripomočki: kandidat prinese
s seboj nalivno pero ali kemični svinčnik.
Kandidat dobi ocenjevalni obrazec.*

IZPITI IZ TUJIH JEZIKOV ZA ODRASLE

NAVODILA KANDIDATU

Ne obračajte strani in ne začenjajte reševati nalog, dokler Vam nadzorni učitelj tega ne dovoli.

Prilepite kodo oziroma vpišite svojo šifro (v okvirček na tej strani in na ocenjevalni obrazec).

Odgovore zapisujte v izpitno polo, v prostor, ki je za to namenjen. Uporabljate lahko nalivno pero ali kemični svinčnik. Nečitljive rešitve in nejasni popravki se točkujejo z nič točkami.

Želimo Vam veliko uspeha.

1. besedilo

Legga attentamente il seguente testo e poi risolva l'esercizio.

Natančno preberite besedilo in nato rešite nalogo.

Il caffè: storia e cultura

Il caffè è il beniamino delle bevande italiane. Bere caffè è una sacra attività quotidiana, un costume sociale e culturale, una vecchia tradizione. Ma qual è l'origine, la storia e il valore sociale di questa "vitamina dello spirito"?

Oltre alle citazioni che si trovano nella Bibbia e i racconti fatti dal grande poeta greco Omero, ci sono diverse leggende popolari che descrivono in vari modi i consumatori dei chicchi¹ di caffè. Ne abbiamo scelte alcune fra le più suggestive:

Kaldi, un pastore dell'antica Arabia, conduce spesso le sue capre al pascolo in montagna vicino a un monastero. Ogni volta che le capre mangiano i chicchi di una pianta che cresce sui pascoli, il pastore nota che diventano molto eccitate e saltellano come pazze. Questo comportamento lo induce a pensare che si tratta dell'opera del diavolo, così porta questa pianta al monastero e ne parla con i frati, i quali confermano che si tratta di arte diabolica e decidono di bruciare subito le foglie e i chicchi di questa pianta di montagna. Ma mentre i chicchi bruciano sul fuoco, si produce un aroma divino. Incuriositi da questo profumo quasi miracoloso, i monaci fanno un'infusione, ne ricavano una bevanda amara ma ricca di sapore, e si accorgono che più ne bevono, più riescono a stare svegli nelle loro lunghe preghiere.

Pare che le vere origini della pianta del caffè risalgano agli altipiani dell'Abissinia, dalla quale si diffondono successivamente anche in Egitto e in Arabia, fino allo Yemen del Sud. Parecchi viaggiatori hanno documentato che l'uso del caffè si è diffuso in modo intenso in tutto l'Oriente Islamico già dalla fine del IX secolo.

Grazie ad alcuni sacchi di caffè dimenticati dai turchi in ritirata da Vienna, questa bevanda si diffonde in Occidente attraverso Venezia, dove pare che nel 1640 sia stata aperta la prima "Bottega del Caffè", seguita da simili locali a Vienna, Marsiglia e Londra. In ogni caso, il successo è immediato e il caffè, sia come bevanda che come denominazione del tipo di locale, si diffonde in ogni città italiana.

Per molto tempo la Chiesa lo ha definito come "la bevanda del diavolo", finché nel XV secolo Papa Clemente VIII decide di santificarne l'uso. Nel XVII secolo anche gli scienziati vogliono dire la loro e definiscono il caffè "un veleno" sostenendo che "nel giorno del Giudizio Universale chi lo avrà bevuto uscirà dalla tomba nero come i fondi del caffè".

Nel XVIII secolo capita che il re Gustavo III di Svezia, senza volerlo, prova al mondo "l'innocenza" di questa bevanda. Convinto che si tratti di veleno, il re firma due condanne a morte da eseguirsi mediante il consumo di caffè. Si racconta che, anche dopo aver bevuto dosi abbondanti di caffè, i due colpevoli vivono fino a più di ottant'anni.

Con l'Illuminismo le botteghe di caffè si diffondono e prosperano in tutta l'Europa soprattutto come luoghi di incontro, di cultura e scambio di notizie e la bevanda è ancor'oggi sinonimo di relax, benessere e ritrovo.

Per gli italiani, il caffè è vita e cultura tanto che lo considera la propria bevanda nazionale.

¹ zrna

1. naloga

Scelga la risposta giusta o risponda alle domande. Si ricordi che deve tener conto solo di quello che viene detto nel testo.

Izberite pravilne odgovore ali odgovorite na vprašanja. Upoštevate lahko le informacije iz besedila.

1. Secondo la leggenda araba i primi a manifestare un cambio di comportamento sotto l'effetto del caffè sono stati alcuni animali. V F

 2. Da quale proprietà del caffè rimangono attratti i monaci secondo la stessa leggenda?

 3. Secondo la leggenda i monaci scoprono l'effetto della bevanda fatta con i chicchi di caffè per puro caso. V F

 4. Da dove proviene molto probabilmente la pianta del caffè? _____

 5. A quale azione inconsapevole dei turchi è dovuta l'espansione del caffè nella cultura occidentale?

- Il termine caffè oggi ha due significati:
6. _____
 7. _____
- Chi ha contrastato l'utilizzo del caffè in Occidente?
8. _____
 9. _____
10. Nel XVIII secolo viene finalmente smentita la convinzione che il caffè è una bevanda velenosa, perché i due condannati a morte non muoiono dopo averlo bevuto. V F

(10 točk)

2. besedilo

Legga attentamente il seguente testo e poi risolva l'esercizio.

Natančno preberite besedilo in nato rešite nalogo.

Wall-e: umano come un robot

In sole tre settimane di proiezione in Italia ha guadagnato circa 7 milioni di euro. 'Wall-e', l'ultimo film d'animazione della casa di produzione *Pixar*, sta riscuotendo in Italia, come nel resto del mondo, un successo con pochi precedenti.

Diversi i motivi del trionfo, fra i quali la storia: un robot, Wall-e, viene incaricato di ripulire la Terra dall'immondizia di cui è piena, mentre tutto il genere umano si è trasferito a bordo di un'astronave, sulla quale gli uomini da 700 anni vivono nel lusso, ormai obesi². Una trama che parla dunque di grandi temi come l'ambiente e la salute, con una vena romantica: la storia d'amore di Wall-e con un altro robottino, Eve.

Ma non c'è solo la sceneggiatura dietro il successo di 'Wall-e', la cui idea iniziale risale addirittura al 1994. *"Non volevamo disegnare dei robot che avessero una forma umana, dotati di braccia, gambe, teste e occhi, magari facendoli anche parlare"*, spiega Paul Topolos, artista della 'pittura digitale' della *Pixar* che ha curato l'intera animazione del film:

"Desideravamo prendere degli oggetti che normalmente non associamo a caratteristiche umane e vedere cosa potevamo tirare fuori grazie al design e all'animazione. Volevamo che il pubblico credesse di avere davanti a sé una macchina che ha preso vita. Una delle maggiori sfide per noi animatori è stato dunque il bisogno di comunicare chiaramente emozioni ed azioni, senza sviluppare i dialoghi tradizionali".

Signor Topolos, quali sono le principali novità tecnologiche nel disegno digitale di 'Wall-e'?

"Se si parla di innovazione il momento principale di tutto il film è quando Eve, da poco atterrata sulla Terra, esplora un centro commerciale e Wall-e, che la sta spiando, sposta dei carrelli della spesa che poi gli cadono addosso. In quella scena si fa uno zoom su Wall-e per continuare a inquadrarlo mentre scappa dai carrelli e per un momento si ingrandisce di scatto tutta l'inquadratura. Solo che qui si tratta di un cartone animato digitale, quindi non esiste macchina da presa, non esistono mani a tenerla né tanto meno lenti. Ma siamo riusciti lo stesso a far credere al pubblico che invece tutto questo esista".

Come vi siete preparati alla realizzazione di un cartone animato di fantascienza?

"Noi realizzatori dell'animazione abbiamo incontrato le persone che progettano i veri robot, gli scienziati della Nasa. Per comprendere come i personaggi umani sarebbero apparsi dopo centinaia di anni di vita nello spazio, alcuni esperti dell'agenzia spaziale sono venuti da noi a parlare degli effetti della mancanza di gravità sul nostro corpo".

Sebbene si tratti di un cartone animato molte scene di 'Wall-e' sembrano reali...

"Ci siamo ispirati ai luoghi veri e, per esempio, abbiamo visitato diverse stazioni di riciclaggio per osservare i movimenti delle macchine al lavoro e le montagne gigantesche di rifiuti. Poi volevamo che questo film sembrasse fatto da direttori della fotografia con delle cinesprese vere.

² debeli

'Wall-e' è prima di tutto uno dei più rivoluzionari film di fantascienza mai visti, realizzato con un unico gigantesco punto di riferimento nel film di Stanley Kubrick '2001: Odissea nello spazio', nel quale il mondo delle macchine è a tutti gli effetti centrale. I robot non sono solo un oggetto da combattere, ma una società a sé: hanno una loro vita, i loro sentimenti e valori propri. Wall-e è inoltre girato come un film di Charlie Chaplin, dove il protagonista è praticamente muto. È una sorta di 'Tempi moderni' di oggi, dove l'umanità è destinata a ingrassare e a morire."

(Adattato da L'espresso, novembre 2008)

2. naloga

Scelga la risposta giusta o risponda alle domande. Si ricordi che deve tener conto solo di quello che viene detto nel testo.

Izberite pravilne odgovore ali odgovorite na vprašanja. Upoštevate lahko le informacije iz besedila.

1. Wall-e è un film d'animazione che solo in Italia ha fatto un incasso di 7 milioni di euro in poco tempo. V F
2. La trama del film parla del protagonista a cui è stato affidato il compito di salvare il nostro pianeta dai rifiuti che lo stanno soffocando. V F
3. Il film è stato girato già nel 1994. V F
4. I due robot non hanno nessuna caratteristica fisica umana. V F
5. Dove incontra Wall-e la sua amata? _____
6. In una delle scene di 'Wall-e' è stata persino usata la macchina da presa. V F
7. Gli scienziati hanno progettato i robot del film. V F
8. Questo film di fantascienza è diverso perché attribuisce ai robot sentimenti e valori umani. V F
9. Nel film l'uomo viene rappresentato come vittima del suo modo di vivere. V F

(9 točk)

PRAZNA STRAN

PRAZNA STRAN

PRAZNA STRAN